

Briselē, 4.1.2019
COM(2018) 853 final

2018/0429 (NLE)

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par to, lai Eiropas Savienības un tās dalībvalstu vārdā noslēgtu protokolu Sadarbības nolīgumam civilās globālās navigācijas pavadoņu sistēmas (GNSS) jomā starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Korejas Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Bulgārijas Republikas, Horvātijas Republikas un Rumānijas pievienošanos Eiropas Savienībai

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS

Pievienotais priekšlikums ir juridisks instruments, kas vajadzīgs, lai noslēgtu protokolu Sadarbības nolīgumam civilās globālās navigācijas pavadoņu sistēmas (GNSS) jomā starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Korejas Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Bulgārijas Republikas, Horvātijas Republikas un Rumānijas pievienošanos Eiropas Savienībai.

Saskaņā ar Bulgārijas Republikas, Horvātijas Republikas un Rumānijas pievienošanās aktiem minētās trīs dalībvalstis pievienojas Eiropas Savienības un tās dalībvalstu parakstītajiem vai noslēgtajiem starptautiskajiem nolīgumiem, pievienojot minētajiem nolīgumiem protokolu.

Sadarbības nolīgums civilās globālās navigācijas pavadoņu sistēmas (GNSS) jomā starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Korejas Republiku, no otras puses,¹ tika parakstīts 2006. gada 9. septembrī un stājās spēkā 2016. gada 1. jūlijā ("nolīgums").

Pēc Padomes [...] lēmuma parakstīt nolīguma protokolu, lai ņemtu vērā Bulgārijas Republikas, Rumānijas un Horvātijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai, protokols ar Korejas Republikas pārstāvi tika parakstīts [...].

Ierosinātais protokols padara Bulgārijas Republiku, Horvātijas Republiku un Rumāniju par nolīguma līgumslēdzējām pusēm un uzliek Eiropas Savienībai saistības nodrošināt nolīguma autentisko versiju bulgāru, horvātu un rumāņu valodā.

2. PRIEKŠLIKUMA JURIDISKIE ASPEKTI

Pēc protokola parakstīšanas Komisija ierosina atļaut Padomei Eiropas Savienības un tās dalībvalstu vārdā noslēgt protokolu Sadarbības nolīgumam civilās globālās navigācijas pavadoņu sistēmas (GNSS) jomā starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Korejas Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Bulgārijas Republikas, Horvātijas Republikas un Rumānijas pievienošanos ES.

¹ OV L 288, 19.10.2006., 31. lpp.

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par to, lai Eiropas Savienības un tās dalībvalstu vārdā noslēgtu protokolu Sadarbības nolīgumam civilās globālās navigācijas pavadoņu sistēmas (GNSS) jomā starp Eiropas Kopieni un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Korejas Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Bulgārijas Republikas, Horvātijas Republikas un Rumānijas pievienošanos Eiropas Savienībai

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 172. pantu sasaistē ar tā 218. panta 6. punkta a) apakšpunktu,

ņemot vērā Aktu par Bulgārijas Republikas un Rumānijas pievienošanos un Aktu par Horvātijas Republikas pievienošanos un jo īpaši to 6. panta 2. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta piekrišanu,

tā kā:

- (1) Sadarbības nolīgums civilās globālās navigācijas pavadoņu sistēmas (GNSS) jomā starp Eiropas Kopieni un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Korejas Republiku, no otras puses ("nolīgums"), tika parakstīts 2006. gada 9. septembrī un stājās spēkā 2016. gada 1. jūlijā.
- (2) Bulgārija un Rumānija kļuva par Savienības dalībvalstīm 2007. gada 1. janvārī, un Horvātijā — 2013. gada 1. jūlijā.
- (3) Saskaņā ar Bulgārijas, Rumānijas un Horvātijas attiecīgajiem pievienošanās aktiem, proti, to 6. panta 2. punktu, par pievienošanos Sadarbības nolīgumam civilās globālās navigācijas pavadoņu sistēmas (GNSS) jomā starp Eiropas Kopieni un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Korejas Republiku, no otras puses, ir jāvienojas ar nolīguma protokola ("protokols") palīdzību. Saskaņā ar pievienošanās akta 6. panta 2. punktu attiecībā uz šādu pievienošanos ir jāpiemēro vienkāršota procedūra, saskaņā ar kuru Padomei, pieņemot vienprātīgu lēmumu dalībvalstu vārdā, un attiecīgajām trešām valstīm ir jānoslēdz protokols.
- (4) Padome 2006. gada 23. oktobrī un 2012. gada 14. septembrī pilnvaroja Komisiju sākt sarunas ar attiecīgajām trešām valstīm, lai noslēgtu protokolus starptautiskajiem nolīgumiem, ko noslēgusi Eiropas Savienība un tās dalībvalstis.
- (5) Sarunas ar Koreju tika sekmīgi pabeigtas ar verbālnotu apmaiņu.
- (6) Saskaņā ar Padomes Lēmumu [XXX]² protokols tika parakstīts [...], ņemot vērā tā noslēgšanu vēlāk.

² Padomes Lēmums par to, lai Eiropas Savienības un tās dalībvalstu vārdā parakstītu protokolu Sadarbības nolīgumam civilās globālās navigācijas pavadoņu sistēmas (GNSS) jomā starp Eiropas Kopieni un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Korejas Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā

(7) Tāpēc protokols būtu jāapstiprina Savienības un tās dalībvalstu vārdā,
IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo Savienības un tās dalībvalstu vārdā apstiprina protokolu Sadarbības nolīgumam civilās globālās navigācijas pavadoņu sistēmas (GNSS) jomā starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Korejas Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Bulgārijas Republikas, Horvātijas Republikas un Rumānijas pievienošanos³.

2. pants

Padomes priekšsēdētājs ieceļ personu, kura ir pilnvarota Savienības un tās dalībvalstu vārdā veikt protokola 4. pantā paredzēto paziņošanu, lai paustu Savienības un tās dalībvalstu piekrišanu uzņemties protokola saistības.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē,

*Padomes vārdā —
priekšsēdētājs*

Bulgārijas Republikas, Horvātijas Republikas un Rumānijas pievienošanos Eiropas Savienībai (OV L , , . lpp.).

³ Protokola teksts ir publicēts OV L [...], [...], [...]. lpp. kopā ar lēmumu par tā parakstīšanu.